

# LE CNDH DANS LA PRESSE NATIONALE

المجلس الوطني لحقوق الإنسان في  
الصحافة الوطنية

12/12/2012

# نطالب بإعمال منطق إرضاء الضحايا بدل التئيس



إدريس اليزمي، رئيس المجلس الوطني لحقوق الإنسان

افضلها لتكفل الحقوق لجميع الضحايا ولتشمل أراملهم بما يراعي الجانب الإنساني من هذا الملف الذي طال به الأمد ولكن للأسف تعود اليوم و بعد أزيد من ثلاثة سنين على آخر الوعود من طرف المجلس السابق بعد أن مرض من مرض وتوفي من توفي وهناك من يعيش على الكفاف وفي وضعية صعبة سنكتشف بأن المجلس الوطني لم يقدم أي من هذه الاقتراحات للوزارة الأولى وتم الاكتفاء بمقررات توصي بشكل فضفاض بضرورة الإدماج الاجتماعي للضحايا مع الإمعان في استثناء الأرامل حتى من هذه التوصية كما لم يكلف نفسه بمتابعة باقي القضايا العالقة في الملف.

امام هذه الوضعية الغامضة للمفنا وبمناسبة إحياء اليوم العالمي لحقوق الإنسان نعلن للرأي العام الوطني والدولي:

- رفضنا التام لكل شكل من أشكال الإقصاء والمماطلة والتهميش من طرف الجهات المسؤولة وعلى رأسها المجلس الوطني لحقوق الإنسان وضمودنا رغم كل محاولات النيل من قضيتنا العادلة.

- تشبثنا الكامل بكافة مطالبنا حول الحقيقة والكرامة وحفظ الذاكرة وتحديد هوية الرفات وتمكين الأسر من مراسيم التابين.

- تأكيدنا على الحق في معاش لائق للناجين وأرامل المتوفين كالية للإدماج الاجتماعي.

- إلحاحنا على ضرورة الإدماج الفوري لذوي الحقوق لإمجانا لائقا.

- التعجيل بغلق الملف بمنطق إرضاء الضحايا وليس بسبل التئيس والمماطلة.

- وإن نعبر كذلك على انخراطنا في كل القضايا العادلة من أجل الكرامة والعدالة وحقوق الإنسان، ندعوكم لمساندتنا ودعمنا للدفع بهذا الملف لدى الجهات المسؤولة للعمل على تسويته تسوية عادلة وشاملة.

وحرر بتاريخ 2 دجنبر 2012

فترة طويلة حد سن التقاعد، فاي إدماج أفضل لهم وأكرم من منحهم حقهم الطبيعي في تقاعد كريم، ولنا سابقة مفيدة في الكيفية التي عولجت بها قضية إعادة إدماج الأساتذة المنتهين إلى مختلف أسلاك التعليم في عهد حكومة السيد عبد الرحمان اليوسفي حيث أدمج من أدمج وأحيل على التقاعد من أحيل مع الاحتفاظ بكافة الحقوق المتعلقة بالترقية والتعويضات العائلية وغيرها حيث كانت تسوية إدارية بامتياز تدرج في ما يسمى في مفهوم العدالة الانتقالية باستعادة المسار المهني للضحية فإين يكمن المشكل بالنسبة لضحايا معتقل تازمامارت؟

تردد في كثير من الأوساط الرسمية وخصوصا داخل المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان سابقا بمناسبة اللقاءات التي جمعناها بلجنة المتبع بأن فكرة تسوية من هذا النوع وبذلك الصيغة تبقى صعبة المنال إن لم تكن مستحيلة من خلال ما تم استنتاجه من قبل مسؤولين من المؤسسة العسكرية - ارتباطا بقوانينها الخاصة -، ولتجاوز هذه الإشكالية تم التداول في تلك الأثناء حول عدة مقترحات من بينها البحث مع الوزارة الأولى عن حل بديل يصون مبدأ الحق في التقاعد استنادا على الاستفادة الضحايا من العفو الملكي وتماشيا مع مبادئ العدالة الانتقالية التي عمل بها المغرب لتسوية ماضي الانتهاكات، وقد عبرنا الضحايا الناجين كانوا يستفيدون من منحة شهرية من المصالح الاجتماعية للقوات المسلحة الملكية قدرها خمسة آلاف درهم -5000- قبل إصدار المقررات التحكيمية والتعويضات التي صاحبتهما من طرف هيئة التحكيم المستقلة لدى المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان حيث تم توقيف على إثرها مباشرة هذه المنحة وبشكل مفاجئ والتي رغم بساطتها كانت توفر نوعا من الأمان والاستقرار للأسر المستفيدة. طرحت إذن الحلول البديلة بشكل مستفيض ورسمي مع هيئة المتابعة والتي آلت على نفسها بتبني

وجه ضحايا معتقل تازمامارت رسالة إلى إدريس اليزمي، رئيس المجلس الوطني لحقوق الإنسان، يحتجون فيها على إقبال ملفهم. فيما يلي نص الرسالة:

لم تتمكن هيئة الإنصاف والمصالحة ومعها هيئة المتابعة لدى المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان سابقا ولا المجلس الوطني حاليا من إيجاد حل عادل شامل ومنصف لضحايا معتقل تازمامارت حيث بقي هذا الملف رهين مشاورات داخل ردهات المجلس تارة وبين أعضاء اللجنة المركزية المختلطة الخاصة بتتبع مسالة الإدماج الاجتماعي - والتي تضم ممثلين عن القطاعات الحكومية المعنية - تارة أخرى، مشورات لم تقض إلى شئ باستثناء إدماج بعض الحالات الفردية والتي تعد على رؤوس الأصابع. أما مسالة رفات المتوفين ومراسيم التابين وكل ما يتعلق بحفظ الذاكرة فكلها مواضيع تم تجميدها علما بأن كل ما تم الإقدام عليه بالمعتقل السابق كان من جانب واحد دون مراعاة لشعور الأسر المكثومة في نوبها ولا لنداءات المجتمع المدني بضرورة التحفظ على المراكز السابقة للاعتقال التعسفي، فهذه الوضعية الغامضة جعلتنا كأصحاب حق نضيق في مناهات السؤال عن مصير ملفنا وفي أية جهة استقر وما هي اسباب تهميشه ومن يملك مفاتيح معالجته. ففي الوقت التي عرفت فيه عدة ملفات لضحايا الانتهاكات طريقتها إلى الحل بقي ملف تازمامارت يراوح مكانه وترك ضحاياه للإهمال واللامبالاة، فعن أي إدماج نتحدث؟ وأية كرامة؟ وأية تسوية؟

المعاش كالية لإدماج الضحايا الناجين والأرامل

فإذا كان الإدماج في الحياة الاجتماعية عبر تشغيل القادرين والمؤهلين من أبناء ذوي الحقوق شيئا إيجابيا قد يحقق المطلوب منه، فلا يتطرق ذلك حتما على الضحايا الناجين أنفسهم وأرامل المتوفين والذين وصلوا ومنذ



## وزارة العدل تنتظر وقائع محددة حول التجاوزات بالسجون

العدل والحريات كاملا:

«على إثر صدور تقرير المجلس الوطني لحقوق الإنسان بتاريخ 30 أكتوبر 2012 حول - وضعية السجون تساءلت بعض الماير الإعلامية وبعض الفاعلين الحقوقيين عن عدم فتح وزارة العدل والحريات بحثا تلقائيا بشأن التجاوزات التي نسبها التقرير للسجون المغربية، فإن هذه الوزارة تؤكد على أنها معنية بالأمر بالبحث في كل الانتهاكات والجرائم المحتملة، فإنها تشير إلى أن ذلك منوط بوقائع محددة

زمانا ومكانا وأطرافا مع العلم أن تقرير المجلس الوطني لحقوق الإنسان اكتفى بتسجيل تجاوزات وسوء المعاملة والغلو في استعمال السلطة، دون أي بيانات أخرى بالإمكان أن يتأسس عليها أي بحث تمهيدي؛ كما أن هذه الوزارة لم تتوصل على الأقل في هذه المرحلة بشكايات في الموضوع، لذلك فإنها تفيد باستعدادها للأمر بالبحث عن كافة التجاوزات حالما تتوصل بالبيانات الضرورية لذلك».



مصطفى الرميد، وزير العدل

في العدد السابق من «الوطن الآن» نشرنا في الصفحة 6 مقالا بعنوان «تقرير اليزمي حول السجون يكشف ازدواجية الخطاب لدى الحزب الحاكم». وقد ورد في المقال، خطأ، أن وزارة العدل والحريات تؤكد أنها «غير معنية بالبحث في كل الانتهاكات والجرائم المحتملة». والصحيح، كما ورد في البلاغ، أنها «معنية بالأمر بالبحث في كل الانتهاكات والجرائم المحتملة».

وتعميما للفائدة ننشر بلاغ وزارة



## Université



# Les droits de l'Homme privilégiés

*Le Conseil national des droits de l'Homme (CNDH) et la Faculté des sciences juridiques, économiques et sociales Rabat-Agdal ont signé, lundi dernier à Rabat, un accord-cadre relatif au Master des droits de l'Homme. Paraphé par le président du CNDH, Driss El Yazami et le recteur de la Faculté de Rabat-Agdal, Labcen Oulhaj, cet accord a pour objectif d'ancrer la culture et l'esprit des droits de l'Homme à tous les niveaux de l'enseignement et de favoriser et développer la recherche scientifique en la matière, de manière à mettre en place un véritable socle scientifique pour supporter le travail sur le terrain.*

*En vertu de cet accord, signé en marge de la Caravane régionale organisée (du 7 au 22 décembre) par la Commission régionale des droits de l'Homme (CRDH) de Rabat-Kénitra à l'occasion de la commémoration de la Journée mondiale des droits*

*de l'Homme (10 décembre), le CNDH s'engage à alimenter la bibliothèque universitaire en ouvrages et publications liés aux droits de l'Homme, à assurer la formation de l'équipe pédagogique et à organiser des sessions de formation au profit des étudiants. La Faculté de Rabat-Agdal, elle, se chargera de la formation en la matière des étudiants et des membres du CNDH et des CRDH et de programmer l'enseignement des langues devant faciliter l'accès au jargon des droits de l'Homme. Animant, à cette occasion, une leçon inaugurale sur le thème de l'«Instance, équité et réconciliation» (IER) au Maroc, M. El Yazami a souligné que cette expérience s'inscrit dans une série de réalisations ayant jalonné le processus de réformes tous azimuts lancé au début de ce siècle, mettant en exergue les dimensions morale, politique, historique et symbolique de l'action de cette Instance.*

# إحداثيات ماستر خاص بحقوق الإنسان

## اليزمي يدعو إلى تأصيل ثقافة حقوق الإنسان وتحقيق تراكم علمي حقوقي



تنظم في إطار ترسيخ دور اللجان الجهوية لحقوق الإنسان في مجال حماية حقوق الإنسان والنهوض بها وإثراء الحوار حولها مع جميع الفاعلين المعنيين بقضايا حقوق الإنسان وترجمة دور واستراتيجية الفرب اللجان تضطلع بهما اللجان الجهوية لحقوق الإنسان قائلة جهوية لحقوق الإنسان تحت شعار "حقوق الإنسان - ثقافة نهوض. حماية مسؤوليتنا". ويهدف اللقائفة التي انطلقت يوم الجمعة الماضي وستستمر إلى غاية 22 ديسمبر الجاري إلى التعرف بدور اللجنة الجهوية لحقوق الإنسان الرباط - القنيطرة، وتعبئة الفاعلين والشركاء المحليين من أجل توطئة ثقافة حقوق الإنسان محليا من خلال تنفيذ البرامج المتعلقة بحماية حقوق الإنسان والنهوض بها وإثراء الحوار حولها وستتم هذه القافلة التي سيتم خلالها تنظيم ندوات وورشات وأيام دراسية وعروض مسرحية وسينمائية وغيرها مختلف الأقاليم والعمالات التي يسلطها نقوذ للجنة الترابي: الرباط والصخيرات وتغارة وسلا والقنيطرة والخميسات وسيدي سليمان وسيدي قاسم

نظمت في إطار معالجة خروقات حقوق الإنسان وأشار إلى أن هذه الدينامية القائمة على إعادة تلك التاريخ وعلى النقاش التعددي والمواجهات السلمية مثلت أحد الإسهامات الأساسية للعدالة الانتقالية

وأكد اليزمي، من جهة أخرى، ضرورة البحث العلمي للمهم التاريخ الراهن المغرب. موضحا أن المغرب "أريما يعاني مما يمكن أن نصفه بتسخم في الذاكرة وعجز في التاريخ" وأن العمل الذي تم القيام به يجب استكماله لكن بسلح الصرامة العقلية الأكاديمية ولهذا السبب - يقول إيزيس اليزمي - أصدرت الهيئة العديد من التوصيات من أجل وضع سياسة جديدة لتدبير الأرشيف وجهود تواصل للتكوين الأكاديمي وتعزيز البحث وأخيرا وضع سياسة لتعميم المعارف حول المجال من خلال إحداث المتاحف.

وأضاف أن هذا الجهود ساهم في إخراج عدد من القرارات إلى الوجود. من بينها قانون حديث لتدبير الأرشيف، وتصويب مؤسسة أرشيف المغرب رسميا سنة 2011، وتجاوز دراسة تهم واقع البحث حول التاريخ الراهن وإحداث ماستر في التاريخ الراهن إحداث المعهد المغربي للتاريخ الراهن. وكذا المتاحف الجهوية للتاريخ. مشيرا إلى أنه تم في إطار برنامج جبر الضرر الجماعي تقويم العديد من المشاريع الجمعية التي تهم الذاكرة. ينكر أن اللجنة الجهوية لحقوق الإنسان الرباط - القنيطرة

وقع المجلس الوطني لحقوق الإنسان وكلية العلوم القانونية والاقتصادية والاجتماعية الرباط - أكادال أول أمس الاثنين بالرباط اتفاقية إطار خاصة بـماستر حقوق الإنسان.

وتهدف هذه الاتفاقية التي وقعها رئيس المجلس الوطني لحقوق الإنسان إيزيس اليزمي، وتعيد تكيئة العلوم القانونية والاقتصادية والاجتماعية الرباط - أكادال أحسن وأجاذ إلى تأصيل ثقافة وفكر حقوق الإنسان في جميع مستويات التعليم وخاصة الجامعي. وتيسير إمكانية البحث العلمي في المجال وتطويره لخلق تراكم فكري يستند الممارسة الميدانية وتندرج هذه الاتفاقية في إطار الاحتفالات التي تنظمها اللجنة الجهوية لحقوق الإنسان الرباط - القنيطرة ذكرى صدور الإعلان العالمي لحقوق الإنسان الذي يصادف 10 ديسمبر من كل سنة

وتتضمن هذه الاتفاقية عددا من التزامات من لدن الطرفين من بينهم عمل المجلس الوطني لحقوق الإنسان على إلغاء العزلة الجامعية بالكتب والإصدارات المرتبطة بحقوق الإنسان وتكوين الفريق البيداغوجي وضمان ندوات تكوينية للطلبة باللجان الجهوية والمجلس الوطني والخارج في حين ستعمل الكلية على تكوين الطلبة في مجال حقوق الإنسان وبرمجة تكوين في اللغات التي تشجع لهم بالتعاظم مع الأدبيات الحقوقية. وكذا تكوين أعضاء المجلس الوطني واللجان الجهوية وبالمناسبة

لقى إيزيس اليزمي - رئيس المجلس الوطني لحقوق الإنسان، درسا افتتاحيا تحت عنوان "قراءة حول تجربة هيئة الإنصاف والمصالحة بالمغرب" استعرض فيه أهم المحطات التي مر منها مسلسل الإصلاح بالمغرب خلال العشرة الأخيرة. ومن بينها على الخصوص: إحداث هيئة الإنصاف والمصالحة وتقرير الضمينة، وإحداث العهد الملكي للثقافة الأمازيغية وإصدار مدونة الأسرة

وأبرز اليزمي أن بداية القرن الحالي بالمغرب تميزت بإطلاق سلسلة من الإصلاحات السياسية التي همت إشكاليات مركزية مرتبطة بحقوق الإنسان من بينها المساواة والتعددية والحقوق المدنية والسياسية والحقوق الاقتصادية والاجتماعية مشيرا إلى أن المغرب مك الجرة في سياق إقليمي ساد فيه الاستبداد بكل أشكاله. وقبل الربيع العربي بوقت طويل للقيام بمجموعة من الإصلاحات ونكر رئيس المجلس الوطني لحقوق الإنسان بأهم محطات عمل هيئة الإنصاف والمصالحة وعملها في مجال جبر الضرر. وذلك من خلال مهام الهيئة المتمثلة في تحديد كليات جبر الضرر الفردي والكشف عن الحقيقة خاصة في حالات الاختفاء القسري وتحديد المسؤوليات المؤسساتية وشرح السياق التاريخي للانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان ولعودة توصيات من شأنها ضمان عدم تكرار ما جرى مرورا بالبعد المعنوي السياسي والحقوقي لإجسات الاستماع العمومية التي



دعوا إلى تفعيل القوانين التي تطالب بإخضاع المعتقلات لسلطة القضاء أو وزارة العدل

## حقوقيون وقضاة يطالبون بـ«أنسنة» سجون المغرب

بني ملال

المصطفى أبو الخير

طالب قضاة وحقوقيون بإعادة النظر في القوانين المنظمة للسجون في المغرب وإخراجها من الوضع الحالي، بتبعيةها للقضاء ووزارة العدل، بدلا من المندوبية السامية للسجون.

وشارك في الندوة، التي نظمها المرصد المغربي للسجون واللجنة الإنسان-بني ملال خريبكة، حول وضعية السجون في المغرب تحت شعار «من أجل

أنسنة السجون»، في بني ملال، قضاة ومحامون وصحافيون وفعالين من المجتمع المدني، وهو النشاط الذي جاء في سياق الجهود التي يبذلها المرصد المغربي للسجون لحماية حقوق السجناء وانسجاما مع التوصيات الصادرة في التقرير الأخير للمجلس الوطني لحقوق الإنسان: «أزمة السجون مسؤولية مشتركة: 100 توصية من أجل حماية حقوق السجناء والسجينات».

وقال سعيد حتمان، رئيس المكتب الجهوي لنادي قضاة المغرب، في قراءة في القانون المنظم للسجون، إن «الضرورة أصبحت

لجمع النصوص القانونية الموجودة ضمن محطات مختلفة في مدونة خاصة لهذا المجال». وأكد حتمان أن السجون تعيش تحت واقع ظاهرة الإحتفاظ التي تبقى من أبرز مسبباتها الإعتقال الإحتياطي، حيث بلغ 50 في المائة من مجموع السجناء. وأوضح المتحدث نفسه أن السجون تعرف حالة العود بشكل مثير، مما يطرح التساؤل حول أسبابها ويستدعي إعادة النظر في النصوص القانونية المتعلقة بالسجون بهدف تاهيل وإدماج السجناء داخل المجتمع. وشدد حتمان على ضرورة تفعيل القانون الذي ينص على إلحاق المؤسسة السجنية بوزارة العدل وليس المندوبية السامية للسجون.

من جهته، كشف علال البصراوي، رئيس اللجنة الجهوية لحقوق الإنسان-بني ملال خريبكة، أن البيات مراقبة السجون، خصوصا المراقبة الإدارية والقضائية،

تبقى غائبة إن لم تكن شبه منعدمة. وأوضح البصراوي أن البيات المراقبة القانونية للسجون تتوزع بين المراقبة الإدارية بواسطة اللجن الإقليمية التي يترأسها الولاة والعمال وتضم المنتخبين وبعض المصالح ذات الصلة يفترض فيها مراقبة كافة الجوانب التي تهم حياة النزلاء داخل السجون، من توفير الخدمات الصحية والوسائل الوقائية والأمنية والغذائية، إضافة إلى المراقبة القضائية ومؤسسات الوسيط ومراقبة الإعلام، وكشف المتحدث «عدم تعاطي مؤسسات المجتمع المدني مع السجون»، حيث أوضح أنه تتم أقل من 500 زيارة للجمعيات في المغرب إلى المؤسسات السجنية بالمقارنة مع العدد الكبير للجمعيات ككل.

ومن جانبه، قال مصطفى الشافعي، مدير المرصد المغربي للسجون، أن مراقبة وضعية السجون في المغرب تواجه عدة معوقات، أهمها قلة تعاون المؤسسات الحكومية وضعف إمكانيات جمعيات المجتمع المدني، موضحا أن إصلاح أوضاع السجون مرتبط بضرورة توفر أساسيات بناء دولة الحق والقانون، وبالتالي إصلاح المؤسسات السجنية والنهوض بأوضاع السجناء.

## لجنة حقوق الإنسان بالحسيمة: الوضع في السجون مسؤولية مشتركة

11.12.2012

الحسيمة 11 دجنبر 2012 /ومع/ قالت رئيسة اللجنة الجهوية لحقوق الإنسان بالحسيمة - الناظور السيدة سعاد الإدريسي إن الوضع الحالي في السجون مسؤولية مشتركة تحتم انخراط جميع الفاعلين لمعالجته.

وأبرزت السيدة سعاد الإدريسي في تصريح لوكالة المغرب العربي للأنباء على هامش أشغال مائدة مستديرة نظمت مؤخرا بالحسيمة حول موضوع "تقرير أزمة السجون وسؤال تفعيل التوصيات" ضرورة إيلاء المزيد من الاهتمام للمؤسسات السجنية وإشراك الفاعلين والمهتمين من أجل إيجاد الحلول المناسبة للمشاكل المطروحة في تقرير المجلس الوطني لحقوق الإنسان.

وفي هذا السياق تضيف السيدة الإدريسي تعمل اللجنة بتعاون مع عدد من الشركاء المؤسساتيين وجمعيات المجتمع المدني لتعزيز ثقافة حقوق الإنسان في السجون وتجنب التجاوزات وانتهاكات حقوق الإنسان.

من جهته أشار منسق لجنة حماية حقوق الإنسان باللجنة الجهوية للحسيمة-الناظور السيد رشيد بالعلي إلى أن الهدف من الاجتماع هو الاشتغال في مناخ من الحوار على تنفيذ التوصيات الواردة في التقرير عن الوضعية في السجون وبحيث فرص الشراكة والتعاون بين جميع الجهات الفاعلة المعنية بحالة حقوق الإنسان في المغرب.

ويمثل هذا الاجتماع أيضا فرصة لمناقشة السبل الكفيلة للعمل على تنفيذ الاتفاقيات الدولية التي صادق عليها المغرب وذلك بهدف تحسين أوضاع المؤسسات السجنية والسجناء وتمتعهم بكافة حقوقهم وضمان أفضل الظروف لإعادة تأهيلهم.

حضر هذا الاجتماع الذي يندرج في إطار تخليد ذكرى صدور الإعلان العالمي لحقوق الإنسان ممثلون عن المجلس الوطني لحقوق الإنسان والوكيل العام للملك وجمعيات حقوق الإنسان وعدد من المسؤولين الإقليميين والجهويين.

## Commission des droits de l'Homme d'Al Hoceima : la situation dans les prisons est une responsabilité partagée

Al Hoceima, 11 déc. 2012 (MAP) û La situation actuelle dans les prisons est une responsabilité partagée impliquant l'intervention de toutes les parties concernées pour y remédier, a affirmé la présidente de la commission régionale des droits de l'Homme d'Al Hoceima-Nador, Mme Souad Idrissi.

Dans une déclaration à la MAP en marge d'une table ronde, organisée récemment à Al Hoceima, sur le thème "le rapport sur la crise des prisons et la question de la mise en Œuvre des recommandations", Mme Idrissi a mis l'accent sur la nécessité d'accorder davantage d'intérêt aux établissements pénitentiaires et de mettre à contribution les parties concernées pour trouver les solutions appropriées aux dysfonctionnements constatés par le rapport du Conseil national des droits de l'Homme (CNDH).

Dans cette optique, ajoute Mme Idrissi, la commission travaille avec un ensemble de partenaires institutionnels et de la société civile afin de promouvoir la culture des droits de l'Homme dans les prisons et d'éviter les transgressions et atteintes aux droits de la personne.

De son côté, le coordinateur du comité de protection des droits de l'Homme au sein de la Commission régionale Nador-Al Hoceima, Rachid Belaali, a relevé que l'objectif de cette rencontre est d'Œuvrer, dans un cadre de concertation, à la mise en Œuvre des recommandations émises dans le rapport sur la situation des prisons.

Il s'agit également d'examiner les opportunités de partenariat et de coopération avec tous les acteurs concernés par la situation des droits de l'Homme au Maroc.

Cette rencontre a aussi offert l'occasion de débattre des moyens et des mesures nécessaires à la mise en Œuvre les conventions internationales approuvées par le Maroc, et ce dans le but d'améliorer les conditions d'incarcération, faire bénéficier les prisonniers de tous leurs droits, et leur assurer les conditions optimales de réinsertion.

Cette rencontre, qui s'inscrit dans le cadre de la célébration de la journée mondiale des droits de l'Homme, a connu la participation de représentants du Conseil national des droits de l'Homme, du parquet général, d'associations des droits de l'Homme et d'un ensemble de responsables locaux et régionaux.(MAP).

## وقفة احتجاجية أمام مندوبية إدارة السجون المغربية بالرباط الأربعاء، 12 ديسمبر 2012

نظمت اللجنة المشتركة للدفاع عن المعتقلين الإسلاميين يوما احتجاجيا موازاة مع اليوم العالمي لحقوق الإنسان تضمن عدة أنشطة نضالية | حيث نفذت وقفة احتجاجية أمام مندوبية إدارة السجون المغربية بالرباط طالبت من خلالها مجددا برحيل المندوب العام للسجون حفيظ بن هاشم معتبرا من خلال بيان لها تم توزيعه خلال الوقفة أن الدرجة المتدنية التي بلغها المغرب في مجال حقوق الإنسان  $\otimes$  التقارير الدولية السوداء التي أصبحت تصدرها عدة منظمات حقوقية في هذا الصدد جاءت بعد توليه هذا المنصب  $\otimes$  قد اتهمت اللجنة في بيانها مندوب السجون بالمسؤولية المباشرة عما يحدث داخل السجون المغربية من تعذيب  $\otimes$  انتهاكات لحقوق الإنسان .

كما نظمت خلال نفس اليوم أمام المجلس الوطني لحقوق الإنسان بالرباط معرضا لصور قالت أنها لمعتقلين إسلاميين داخل السجون المغربية تظهر آثار التعذيب الذي يتعرض له أولئك المعتقلون كما تم عرض رسوم كاريكاتورية قالت اللجنة أنها تعود لمعتقلين إسلاميين عبروا من خلالها عن أساليب التعذيب التي يتعرضون لها .

و اختتمت اللجنة يومها النضالي بوقفة احتجاجية في نفس المكان رفعت فيها شعارات مطالبة بالإفراج عن المعتقلين الإسلاميين  $\otimes$  بإيقاف التعذيب الذي يتعرضون له كما طالبت بحاسبة الجلادين المسؤولين عن تعذيبهم .

و بالموازاة مع ذلك خاض المعتقلون الإسلاميون بسجن سلا 2 بالمغرب إضرابا إنذاريا عن الطعام بمناسبة اليوم العالمي لحقوق الإنسان احتجاجا على ما أسموه - في بيان صادر لهم - " بالمعاناة المتواصلة  $\otimes$  التعذيب الممنهج الذي يتعرضون له إضافة إلى حرمانهم من أبسط حقوقهم "

و في نفس السياق نظمت منظمة " عدالة المغرب " وقفة احتجاجية أمام السفارة المغربية بلندن طالبت من خلالها السلطات المغربية بالإفراج عن المعتقلين الإسلاميين لديها ووقف التعذيب في حقهم .

## ندوة اللجنة الجهوية لحقوق الانسان خريبكة بني ملال تدعوا لأنسنة السجون وضمان كرامة السجناء

دعا المشاركون في ندوة نظمت اليوم السبت بمدينة بني ملال كل المؤسسات الرسمية ذات الصلة بالسجون ووضع السجون ووضعية السجناء إلى التفاعل مع توصيات تقرير المجلس الوطني لحقوق الانسان حول "أزمة السجون مسؤولية مشتركة 100 توصية من أجل حماية حقوق السجناء والسجينات". وأكد المشاركون خلال هذه الندوة التي نظمها المرصد المغربي للسجون واللجنة الجهوية لحقوق الانسان بني ملال خريبكة حول "وضعية السجون تحت شعار" من أجل أنسنة السجون "على ضرورة انخراط الجميع للنهوض بوضعية السجون والسجناء بالمغرب باعتبارها مسؤولية مشتركة بين المؤسسات الرسمية والمجتمع المدني؛ والبحث عن الحلول اللازمة لأزمة السجون بالمغرب.

وأكدوا على ضرورة إشراك المجتمع المدني والفعاليات المدنية والحقوقية في اللجان المحلية التي تقوم بدور المراقبة الإدارية للسجون كآلية إلى جانب آلية المراقبة القضائية؛ وجمع النصوص التشريعية ووضع مدونة خاصة بالسجون؛ وضمان كرامة السجناء والسجينات والعمل على تقويم انخراطهم وإصلاحهم وتأهيلهم من أجل إدماجهم في المجتمع.

وفي هذا السياق؛ أبرز رئيس اللجنة الجهوية لحقوق الانسان بني ملال خريبكة السيد علال البصراوي في تصريح لوكالة المغرب العربي للأنباء أن تنظيم هذه الندوة يأتي انسجاما مع التوصيات الصادرة في التقرير الأخير للمجلس الوطني لحقوق الانسان؛ وفي سياق الجهود التي يبذلها المرصد المغربي للسجون والتي تتعلق بحماية حقوق السجناء والنهوض بها؛ وكذا لتسليط الضوء على حقوقهم وعلى الاختلالات التشريعية.

وقال إنه إذا كان الاهتمام الوطني تزايد منذ مدة بحق الانسان في جميع مراحل الدعوى الجنائية وخاصة بتوفير شروط المحاكمة العادلة؛ فإن هذا الاهتمام ينصب اليوم أكثر على مرحلة تنفيذ العقوبة؛ وذلك بعد مرور أزيد من عقد على صدور القانون 98/23 المتعلق بتنظيم وتسيير المؤسسات السجنية والمرسوم التطبيقي رقم 4848؛ وقانون المسطرة الجنائية.

من جهته؛ أكد مدير المرصد المغربي للسجون السيد الشافعي مصطفى أن هذه الندوة تندرج في إطار برنامج عام للمرصد من أجل تحسيس الفاعلين السياسيين والمدنيين والاجتماعيين بأوضاع السجون بالمغرب للنهوض بحقوق السجناء وحمايتهم وفقا لما هو مسطر في المواثيق الدولية لحقوق الانسان ووفق ما هو مسطر في القوانين الداخلية قانون 98/23 المنظم للسجون بالمغرب.

وأشار إلى أن مقارنة المرصد المغربي للسجون تستمد مقوماتها مما نصت عليه المواثيق الدولية لحقوق الانسان وحقوق السجناء والسجينات بهدف تقويم أداء هذه المؤسسات لدورها الاصلاح والتأهيلي؛ وذلك انسجاما مع الاتجاهات التي تنادي بضرورة إصلاح السجون وتغيير أساليبها في معاملة النزلاء والنزيلات.

وأضاف أن سياسة المرصد المغربي للسجون تستهدف الكشف والتعرف على الظروف والأوضاع التي يعيش في ظلها نزلاء ونزيلات المؤسسات السجنية وتوضيح مساراتها من جميع الجوانب السلبية والاجرامية لمحاولة رصدها وتتبعها وتحديد أبعادها واتجاهاتها من أجل وضع المعالجات والاصلاحات المناسبة لكل المعوقات والصعوبات التي تقف حائلا أمام تنفيذ البرامج الاجتماعية والاصلاحية بشكل ملموس وعلمي على نحو يجعل من مدة تقييد حرية المحكوم عليهم فترة إصلاح وتأهيل.

من جانبه؛ قدم رئيس المكتب الجهوي لنادي قضاة المغرب بالدائرة الاستئنافية بني ملال السيد سعيد حتمان قراءة في المنظومة القانونية للسجون من خلال التطور التاريخي لهذه النصوص قبل وأثناء فترة الحماية ثم مرحلة الاستقلال؛ والتغييرات التي عرفتها النصوص المنظمة للسجون إلى حدود صدور قانون 98/23 المنظم للسجون بالمغرب.

## تجربتنا المغرب والأرجنتين في مجال النهوض بحقوق الإنسان في صلب لقاء بين المجلس الوطني لحقوق الإنسان ومسؤول برلماني أرجنتيني 11.12.2012

الرباط 11 دجنبر 2012/ومع/ شكل تبادل التجارب المتعلقة بالنهوض بحقوق الإنسان صلب اللقاء الذي جمع اليوم الثلاثاء بالرباط بين ممثلين عن المجلس الوطني لحقوق الإنسان ورئيس لجنة الشؤون الخارجية في مجلس النواب الأرجنتيني السيد غليرمو رامون كارمونا.

وقال السيد كارمونا في تصريح للصحافة عقب هذا اللقاء إنه قدم للحجاب المغربي تجربة بلاده في النهوض بحقوق الإنسان، واصفا أوراها بالإصلاح التي يقوم بها المغرب في مجال حقوق الإنسان بـ "الباهرة".

وأبرز أن المسلسل الذي قامت به الأرجنتين في هذا المجال تم على أساس تعزيز الديمقراطية وحقوق الإنسان من خلال "سياسة الذاكرة والعدالة" والتي تجسدت على الخصوص عبر إطلاق تحقيقات تم انتهاكات حقوق الإنسان التي ارتكبت خلال فترة الديكتاتورية العسكرية في الأرجنتين (1976-1983).

وأشاد البرلماني الأرجنتيني بالمبادرات التي يقوم بها المغرب في هذا المجال.

من جهتها، أكدت السيدة زينب عدلاوي عضو المجلس الوطني لحقوق الإنسان أن جلسة العمل التي عقدت مع السيد كارمونا كانت "مثمرة وشكلت فرصة لتبادل الخبرات بين البلدين في تعزيز دولة القانون ووضع قواعد ومعايير تتعلق بحقوق الإنسان".

تأهيل "100" وأضافت أن النقاشات تركزت أيضا على العلاقة التي تربطها سكرتارية حقوق الإنسان الأرجنتينية مع البرلمان الأرجنتيني فيما يتعلق بالقوانين بالنظر إلى المعايير الدولية بهدف إدماج مكونات حقوق الإنسان".

وقالت السيدة العلوي إن الطرفين اتفقا على أن "المسلسل الديمقراطي يتطلب شرطا أساسيا، وهو المصالحة مع الماضي"، وهي المصالحة التي قام بها البلدان والتي تعتبر مرجعا بالنسبة للعديد من البلدان.

وأكدت أن السيد كارمونا تعهد بنقل محتوى ونتائج هذا اللقاء إلى الحكومة والمسؤولين في سكرتارية حقوق الإنسان الأرجنتينية بغية تعزيز الشراكة والتعاون مع هذه الأخيرة.

وكان السيد رامون غليرمو رامون كارمونا الذي يقوم حاليا بزيارة المغرب قد أجرى في وقت سابق اليوم مباحثات مع رئيس مجلس المستشارين السيد محمد الشيخ بيد الله ورئيس مجلس النواب السيد كريم غلاب والوزير المنتدب لدى وزير الشؤون الخارجية والتعاون السيد يوسف العمراني ورئيس المجلس الملكي الاستشاري للشؤون الصحراوية السيد خليهن ولد الرشيد.

## Les expériences du Maroc et de l'Argentine en matière de promotion des droits de l'Homme au centre d'une rencontre entre des représentants du CNDH et un responsable de la Chambre des députés argentine

Rabat, 11 déc. 2012 (MAP) - Des représentants du Conseil national des droits de l'Homme (CNDH) et le président de la commission des relations extérieures à la Chambre des députés argentine, Guillermo Ramon Carmona, ont échangé, mardi à Rabat, les expériences du Maroc et de l'Argentine en matière de renforcement et de promotion des droits humains.

Qualifiant de "formidables" les chantiers de réformes engagés par le Maroc en matière de droits de l'Homme, M. Carmona a déclaré à la presse à l'issue de cette rencontre qu'il a présenté à la partie marocaine l'expérience de son pays en matière de promotion des droits humains.

Le processus mené dans ce domaine en Argentine, a-t-il dit, est basé sur la consolidation de la démocratie et des droits de l'Homme via "une politique de la mémoire et de justice", concrétisée notamment par le lancement d'enquêtes portant sur les violations des droits de l'Homme commises durant la dictature militaire en Argentine (1976-1983).

Le parlementaire argentin s'est félicité des actions menées par le Maroc dans ce sens.

La séance de travail tenue avec M. Carmona était "fructueuse dans la mesure où elle a constitué une occasion d'échanger les expériences des deux pays en matière de consolidation de l'Etat de droit et de l'instauration des règles et normes relatives aux droits de l'Homme", a indiqué pour sa part Zineb El Adaoui, membre du CNDH.

Les discussions ont également porté sur la relation qu'entretiennent le secrétariat des droits de l'Homme argentin et le parlement argentin en ce qui a trait à "la mise à niveau des lois eu égard aux normes internationales et la conception de la législation dans le but d'intégrer la composante des droits de l'Homme", a-t-elle ajouté.

Les deux parties se sont accordées à dire "que le processus démocratique nécessite un préalable fondamental, à savoir la réconciliation avec le passé", laquelle réconciliation a été entamée par les deux pays, qui constituent aujourd'hui "une référence" pour les pays qui veulent s'initier aux bonnes pratiques dans ce domaine, a estimé Mme. El Adaoui.

Elle a affirmé que M. Carmona s'est engagé à transmettre le contenu et le résultat de cette rencontre au gouvernement et aux responsables du secrétariat des droits de l'Homme argentin, notamment dans le but de consolider le partenariat et la coopération avec ledit secrétariat.

Guillermo Ramon Carmona effectue actuellement une visite de travail au Maroc, lors de laquelle il s'est notamment entretenu avec les présidents des deux Chambres du parlement, Karim Ghellab et Mohamed Cheikh Biadillah, le ministre délégué auprès du ministre des Affaires étrangères et de la Coopération, Youssef Amrani, et le Président du Conseil Royal consultatif des affaires sahariennes (CORCAS), Khalihenna Ould Errachid.

## إدريس الأزمي: "سألقي الدرس باللغة الفرنسية والنسخة العربية موجودة بين أيديكم في الملف!"

المصدر: **التجديد** | 11 ديسمبر 2012 | فن وثقافة | 16 مشاهدة

استغرب عدد من الطلبة صبيحة يوم الإثنين 10 دجنبر 2012 بكلية الحقوق الرباط أكدا، إقدام إدريس الأزمي، رئيس المجلس الوطني لحقوق الإنسان، على إلقاء الدرس الافتتاحي لـ"ماستر حقوق الإنسان باللغة الفرنسية"، وقال إدريس الأزمي، «سألقي الدرس باللغة الفرنسية والنسخة العربية موجودة بين أيديكم في الملف»، وقال الأزمي «هذا هو تاريخ المغرب»، في إشارة إلى اختياره اللغة الفرنسية لإلقاء الدرس الافتتاحي، أمام طلبة مغاربة وأساتذة باحثين مغاربة. من جهة أخرى، وخلال افتتاح منتدى فاس لتحالف الحضارات، مساء الجمعة الماضية، فضل عمر الفاسي، الفهري أمين السر الدائم لأكاديمية الحسن الثاني للعلوم والتقنيات، الحديث باللغة الفرنسية، واعتبر أن ذلك «سهلا عليه»، وأبى المؤرخ "عبد الهادي التازي"، عضو أكاديمية المملكة، إلا أن يعيد للغة العربية وزنها بعد كلمة الفاسي الفهري باللغة العربية، وطلب عبد الهادي التازي، خلال كلمته في الجلسة الافتتاحية، من رئيس الجامعة الأورومتوسطية أن ينشئ كرسيًا للغة العربية، وتطوع التازي لإلقاء الدرس الأول في هذا الكرسي، ورد عليه رئيس الجامعة سريعًا خلال عرضه لمشروع الجامعة الأورومتوسطية، ووعد «عبد الهادي التازي» بإنشاء كرسي اللغة العربية، قائلا، «لم لا وأنا مغربي عربي بربري».

## لجنة تطالب المجلس الوطني بزيارة السجون

نظمت اللجنة المشتركة للدفاع عن المعتقلين الإسلاميين؛ وقفتين احتجاجيتين أول أمس الإثنين بمناسبة اليوم العالمي لحقوق الإنسان أمام كل من المندوبية العامة للسجون وإعادة الإدماج، والمجلس الوطني لحقوق الإنسان، وذلك للتنديد بما وصفوها بـ"الانتهاكات الجسيمة" التي يتعرض لها المعتقلون على خلفية ما يعرف بـ"السلفية الجهادية" بالسجون خلال كلمة للجنة أثناء الوقفة .

وتطالب اللجنة بمحاسبة كل المسؤولين عن كافة الانتهاكات الحاصلة داخل هذا البلد، وكذا المسؤولين عن تشويه سمعة بلادنا و العودة به إلى سنوات الجمر و الرصاص.

وبالموازاة مع الوقفة المنظمة أمام المجلس الوطني لحقوق الإنسان، عرضت اللجنة معرضا لصور مجموعة من المعتقلين تقول إنها تعرضت للتعذيب بالسجون، ويؤرخ هذا المعرض زمنيا لتواريخ معينة عرفت اصطدامات بين موظفي المندوبية والمعتقلين (محطة 9 أكتوبر 2010 التي عرفت ترحيل مجموعة من المعتقلين إلى سجون غير معلومة لعائلاتهم/أحداث 17 و16 ماي 2011/أحداث 21 و22 نونبر 2012).

وبهذا الخصوص، تطالب اللجنة المجلس الوطني لحقوق الإنسان بمباشرة دوره، وزيارة المعتقلين الإسلاميين بسجن سلا 2 بالسجون التي رحلوا إليها، للوقوف على حجم الإصابات في صفوف المعتقلين جراء تدخل قوات الأمن، وكذلك للوقوف على حجم المعاناة والظروف الصعبة التي أصبحوا يعيشونها بعد الأحداث السالفة الذكر.

على هامش مهرجان الخطاب الذي نظّمته لجنة التصحيح والتتبع لجبر الضرر بأكدز

## المعتقلون الصحراويون يحيون جراح معتقل أكاذ



تحت شعار «رد الاعتبار زهين بجبر الأضرار الجماعية للسائكة»، نظمت لجنة التصحيح والتتبع لجبر الضرر بأكدز بزاكورة يوم 9 دجنبر 2012 مهرجانا خطابيا أمام بوابة المعتقل السري بدوار الحد بأكدز. التظاهرة تميزت بحضور مكثف لسائكة المدينة ولتختلف الفعاليات السياسية والحقوقية وهيئات المجتمع المدني بالإقليم. وقد افتتح المهرجان بكلمة اللجنة المنظمة التي ركزت على ضرورة جبر الضرر الجماعي لسائكة أكاذ باعتبارها المنطقة الأكثر تضررا من مخلفات المعتقل الرهيب، خصوصا السائكة المجاورة له. المنحى نفسه صارت فيه كلمة أبناء المختطفين السابقين بسجن تاكونيت، حيث طالبوا بتمثيلهم داخل المجالس

الصغير مغراوي، سجين صحراوي سابق بمعتقل أكاذ

### هذه مطالبنا لجبر ضرر المعتقلين السابقين

بالصحراء، والتي ظلت خارج اجندة الدولة وهيئات الحقوقية، والإمماج الفعلي للمعتقلين في المجتمع، وتسوية الوضعية المادية والإدارية للمقاتل المعتقلين الصحراويين

5 - تمكن ساكنة منطقة أكاذ وتاكونيت من جبر ضرر جماعي حقيقي ينصفها ويعيد إليها كرامتها بعدما تم إقصاؤها بطرق مفضوة ومبينة



من هو الصغير مغراوي؟

اختطف سنة 1976 وهو طالب بلثاوية ولي العهد بويرازات، سجن بمعتقل أكاذ من 1976 إلى 1980. حيث تم نقله إلى معتقل قلعة مكنة، وكان ضمن مجموعة صحراوية التي تضم 115 معتقلا نساء ورجال. مجموعة صحراوية توفي منهم 27 شخصا دفنوا بقبرة أكاذ بجوار المعتقل الذي كان يضم آنذاك مجموعة 73 ومجموعة بيوهاسم. وقد أفرج عن المعتقلين الصحراويين سنة 1991.

ما هي مطالبكم كمختطفين سابقا ومعتقلين صحراويين بسجن أكاذ ومكنة وديون محاكمة لمدة 16 سنة؟

أهم هذه المطالب أجعلها في النقاط التالية:

- 1 - الكشف عن الحقيقة كاملة لما جرى خلال سنوات الجمر والرصاص
- 2 - مساعلة المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان بمعتقلات أكاذ وقلعة مكنة وتاكونيت
- 3 - إنصاف جميع الضحايا بدون تمييز لأن الدولة ميزت بين المعتقلين الصحراويين بأكدز ومعتقلي تازمامارت. فهؤلاء استفادوا من تعويض وصل إلى 360 مليون سنتيم، في حين لم يتجاوز أقصى تعويض عند الصحراويين 160 مليون سنتيم، كما استفاد أبناؤهم وزوجاتهم ونوو الحقوق من تعويضات جزافية، الشيء الذي حرم منه الصحراويون، وبذلك كنا ضحايا النظام والمجتمع وضحية رفاق الحرب وضحية ما يسمى بالمجلس الوطني لحقوق الإنسان الذي لم يعمل لحد الآن على تنفيذ توصيات هيئة الإنصاف والمصالحة.
- 4 - المطالبة بتنظيم توافل حقوقية، إلى المخابى السرية المتواجدة

ما هو سر إصرار المعتقلين الصحراويين على العيش في الماضي رغم تسوية ملفهم من طرف الدولة؟

بعد اكتشافنا لمجموعة من المغالطات التي تسربت لمرآي العام الداخلي والخارجي لما وقع بامرنا إلى تدمير الجميع بحقيقة ما وقع، وذلك حفظا للذاكرة وصونا لها من كل تحريف، ولأجل كتابة تاريخ حقيقي.

ما حقيقة تهمة الانفصال التي توجه اليكم من طرف البعض؟

بعض النظر عن الخلفية السياسية التي تمت فيها عملية الإختطاف، هناك ما يسمى بحق الإنسان في التعبير عن القناعة السياسية، علما بأن الانفصال لا محل له من الإعراب. والدليل أننا اخترطنا في عملية التسوية وفي إطار الحوار واستفدنا من جزء من التعويض.

الجوهية لحقوق الإنسان وتمكينهم من حقوقهم المشروعة الناجمة عن سنوات الاختفاء القسري الذي تعرض له أبائهم وعائلاتهم، وكانت مجموعة من المعتقلين السياسيين الصحراويين الذين قضوا 9 سنوات من الاعتقال بهذا السجن، والذين تم استدعائهم لحضور هذا المهرجان، قد قاسوا بجولة صحبة الكثير من الفعاليات الحقوقية لمختلف أجنحة المعتقل، حيث تذكر الجميع لحظات التعذيب والتنكيل التي كانوا يتلقونها. «الوطن الآن» عاشت تلك اللحظات الرهيبة داخل هذا المعتقل، والتي استحضرها المعتقلون خصوصا أثناء طوافهم بمختلف الزنازين التي كانت تأويهم، واستحضروا جميع تفاصيل حياة الاعتقال وسوء التخدية والتعذيب الذي كانوا يتلقونه على يد مجموعة من المسؤولين ذكروهم بأسمائهم ك: النقيب حدراش (زاكورة) والنقيب اوعدي والملازم العمراني والرائد الشكوري التهامي... والحقيقة أن المتأمل في هذه الأجنحة والزنازين يصاب برعشة خاصة.

وعلى هامش هذا اللقاء أجرت «الوطن الآن» حوارا مع الصغير مغراوي نيابة عن المجموعة الصحراوية التي كانت معتقلة بأكدز

مبارك كرزابي

## 218 مليون أورو لدعم حقوق الإنسان بالمغرب

صادقت المفوضية الأوروبية أول أمس الإثنين، على برنامج بقيمة 218 مليون «a€» سيخصص للنهوض بحقوق الإنسان في المغرب. وحسب وكالة المغرب العربي أوضحت المفوضية الأوروبية أن هذا البرنامج يتوخى توفير الدعم لعمل المجلس الوطني لحقوق الإنسان والمندوبية الولائية لحقوق الإنسان، المؤسساتان الرئيسيتان لحماية حقوق الإنسان بالمغرب. هذا وكان المغرب قد وقع في يوليوز الماضي بالرباط اتفاقية مع الاتحاد الأوروبي بلغت قيمتها 45 مليون «a€» في شهر لتمويل البرنامج الحكومي حول المساواة وحماية المرأة.